



H I G 7000



ISTRUZIONI PER L'USO DELLE UNITÀ DI POTENZA CON INVERTER: H IG 2000, H IG 3000, H IG 3500, H IG 3500E, H IG 7000.

Casa

Grazie per la fiducia e complimenti per la scelta.

La centrale elettrica acquistata ha:

- un moderno motore a benzina a quattro tempi e a basso consumo di carburante
- costruzione robusta ed estetica.

L'unità di potenza è stata progettata e realizzata in conformità alle norme di sicurezza dell'Unione Europea. Utilizzatela in base all'uso previsto, seguendo le istruzioni riportate nel manuale d'uso. Si prega di familiarizzare con il contenuto di questo manuale. In caso di dubbi, contattare Hahn & Sohn GmbH o il proprio rappresentante regionale autorizzato prima di mettere in funzione l'apparecchiatura.

Si prega di leggere anche la Scheda di garanzia. La scheda di garanzia descrive gli obblighi fondamentali dell'utente che, se rispettati, garantiscono il buono stato dell'apparecchio e proteggono dalla perdita della garanzia. Se l'utente non si attiene alle istruzioni contenute nel presente manuale, Hahn & Sohn GmbH non sarà responsabile (in base alla garanzia) di eventuali danni risultanti. In questo caso, la Hahn & Sohn GmbH non è responsabile nemmeno per lesioni o morte dell'operatore o di altre persone.

Nelle istruzioni e sul dispositivo sono presenti numerose avvertenze, ad esempio sotto forma di etichette di avvertimento. Ignorare queste avvertenze può causare gravi incidenti.

Il manuale contiene informazioni aggiornate alla data di stampa. Può variare leggermente rispetto all'aspetto del dispositivo e dei suoi parametri a causa del continuo sviluppo del prodotto e dell'introduzione di miglioramenti. L'utente è tenuto a prestare attenzione a queste differenze.

Il presente manuale deve essere allegato all'alimentatore e venduto insieme ad es

GUIDA INIZIALE

revisione 3.0
del 02.06.2021

CONTENUTI

Casa	3
1. Istruzioni di sicurezza	5
2. Elementi di progettazione della centrale elettrica	7
3. Operazioni di pre-commissione	14
4. Messa in funzione della centrale elettrica	17
5. Funzionamento della centrale elettrica	19
6. Spegnimento dell'alimentatore	24
7. Assistenza e ispezioni	24
8. Trasporto e stoccaggio	30
9. Possibili problemi e soluzioni	33
10. Parametri tecnici	35
11. Schemi elettrici	37
12. Dichiarazione di conformità CE	40
Scheda di garanzia	44

1. Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE



- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Seguire le istruzioni contenute e utilizzare correttamente l'apparecchiatura. Ciò garantirà il corretto funzionamento dell'alimentatore e ne eviterà il danneggiamento.

ATTENZIONE



- Lo scarico contiene composti tossici per l'uomo e gli animali. Non utilizzare mai l'unità in locali chiusi senza un'adeguata ventilazione.

ATTENZIONE



- La serranda dell'alimentatore si riscalda ad alta temperatura mentre la macchina è in funzione e rimane calda a lungo dopo l'arresto della macchina. Attendere il completo raffreddamento prima di riporre o spostare la macchina. Per evitare ustioni, non toccare la marmitta o il motore quando questo è in funzione o poco dopo il suo arresto.

ATTENZIONE

- Inserire solo cavi compatibili con le prese degli alimentatori. L'inserimento di un cavo diverso può causare scosse elettriche.

ATTENZIONE

- La benzina è una sostanza infiammabile. Fare rifornimento solo in un'area ben ventilata e motore fermo.
- Durante il rifornimento di carburante non utilizzare fuoco, sigarette, ecc.
- Fare attenzione a non versare il carburante durante il riempimento del serbatoio. Se durante il rifornimento, immediatamente le fuoriuscite.

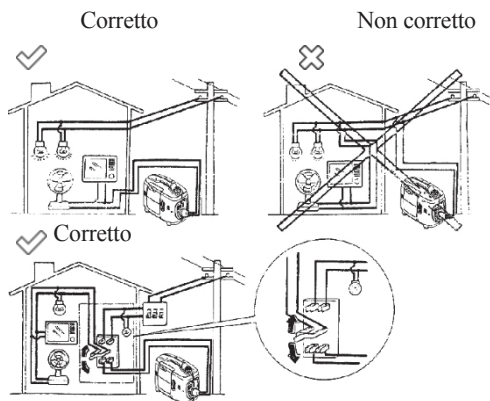
ATTENZIONE

- Le centrali elettriche H IG appartengono al gruppo delle centrali ad inverter. Le centrali ad inverter possono funzionare in modo continuo solo per il tempo specificato nei cataloghi.



ATTENZIONE

- Non collegare l'alimentatore direttamente alla rete elettrica. Questo tipo di cablaggio può provocare l'esplosione del gruppo elettrogeno, bruciare o incendiare il cablaggio. Il generatore di corrente può alimentare la rete domestica solo se la rete è stata adattata e il generatore di corrente è collegato al quadro elettrico in da essere scollegato immediatamente quando viene ripristinata l'alimentazione di rete. L'adattamento della rete domestica può essere effettuato solo da un'azienda professionale. Tale modifica non può essere effettuata autonomamente.

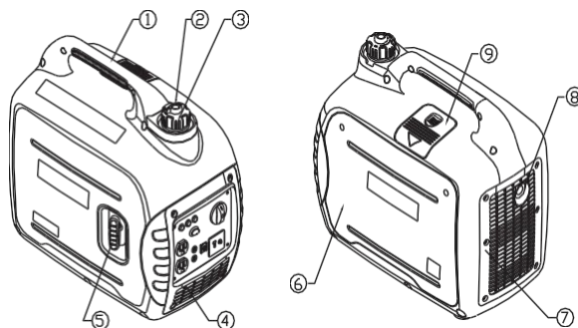


ATTENZIONE

- Eseguire sempre le attività di (descritte nelle istruzioni) per evitare incidenti e danni all'apparecchiatura.
- Posizionare l'unità di alimentazione ad almeno 1 metro di distanza da pareti e altre apparecchiature.
- Azionare la centralina con il controllo.
- Se la centralina è inclinata, il carburante potrebbe fuoriuscire.
- Leggere le istruzioni su come spegnere rapidamente la centrale elettrica in caso di emergenza.
- Non consentire l'uso dell'alimentatore a persone che non conoscono istruzioni per l'uso.
- Durante il lavoro, tenere l'unità di alimentazione fuori dalla portata dei bambini e degli animali.
- Conservare l'alimentatore fuori portata dei bambini e degli animali.
- Per evitare lesioni, tenere le mani lontane dalle parti in movimento del dispositivo.
- L'alimentatore è una potenziale fonte di scosse elettriche: non toccarlo con le mani bagnate. Non utilizzare l'alimentatore sotto la pioggia o la neve. Assicurare l'apparecchiatura per evitare che si bagni.

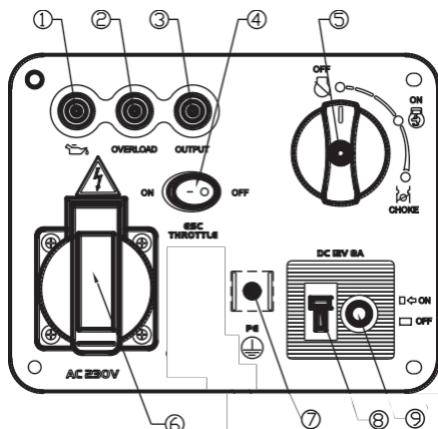
2. Elementi di progettazione della centrale elettrica

a) H IG2000/3000 (utilizzando H IG2000 come esempio)



1. Maniglia
2. Sfiato del serbatoio
3. Tappo del serbatoio del carburante
4. Pannello di controllo
5. Avviamento manuale
6. Coperchio laterale
7. Retrocoperatina
8. Silenziatore
9. Coperchio della candela

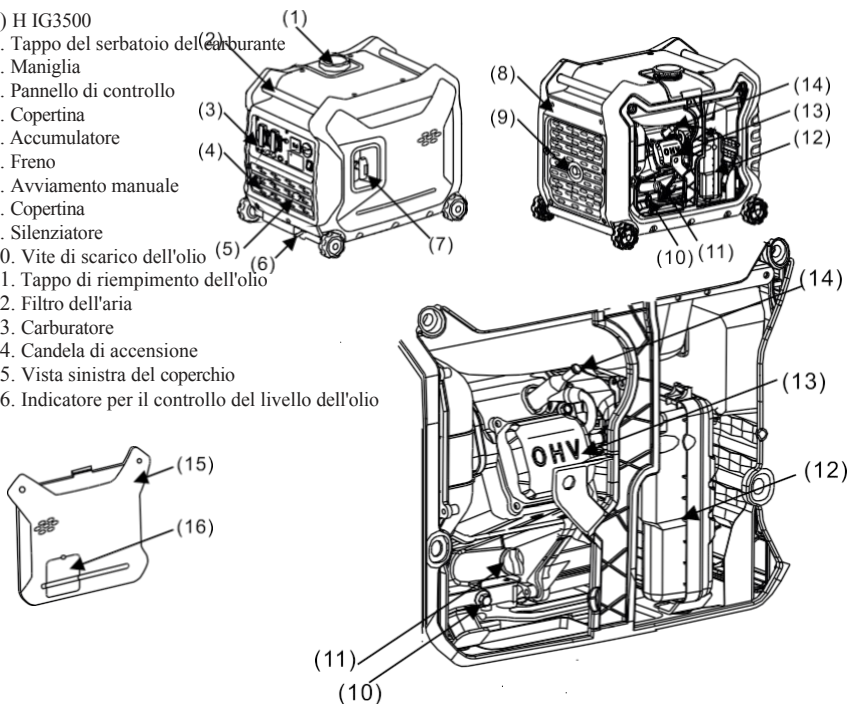
Pannello di controllo



1. Spia di basso livello dell'olio
2. Spia di sovraccarico
3. Spia di uscita CA
4. Interruttore SMART (ESC)
5. Interruttore (start/stop/valvola carburante/silenziatore)
6. Presa AC
7. Morsetto di messa a terra
8. Uscita CC
9. Protezione CC

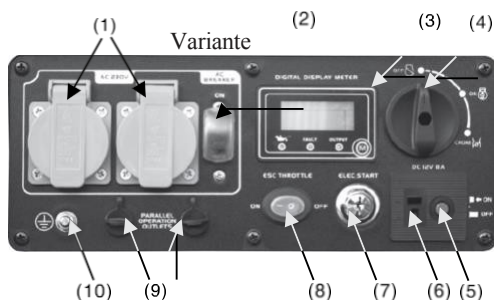
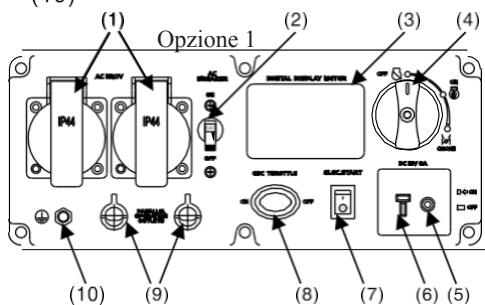
b) H IG3500

1. Tappo del serbatoio del carburante
2. Maniglia
3. Pannello di controllo
4. Copertina
5. Accumulatore
6. Freno
7. Avviamento manuale
8. Copertina
9. Silenziatore
10. Vite di scarico dell'olio
11. Tappo di riempimento dell'olio
12. Filtro dell'aria
13. Carburatore
14. Candela di accensione
15. Vista sinistra del coperchio
16. Indicatore per il controllo del livello dell'olio



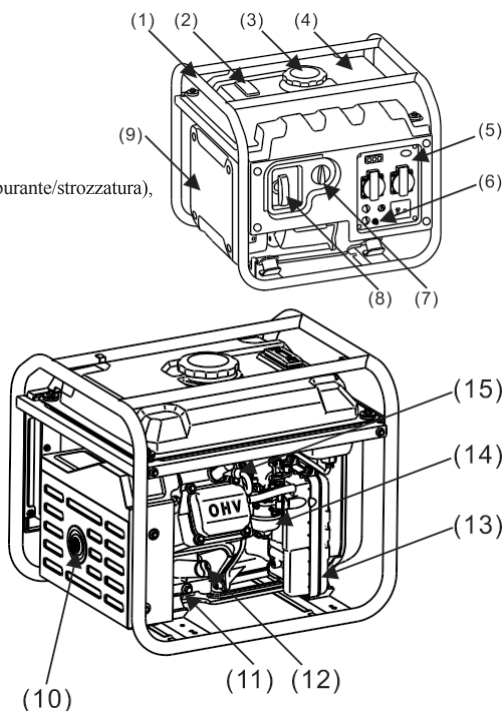
Pannello di controllo 230V

1. Presa AC
2. Interruttore di rete CA
3. Display digitale
4. Interruttore (start/stop/valvola carburante/silenziatore)
5. Protezione CC
6. Presa DC
7. Interruttore di avviamento elettrico/scatola di commutazione
8. Interruttore SMART (ESC)
9. Presa per il funzionamento in parallelo con lo stesso modello
10. Morsetto di messa a terra

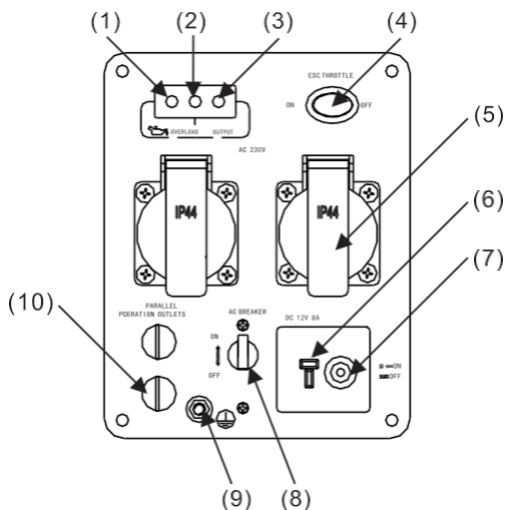


c) H IG3500E

- 1- telaio,
- 2- indicatore di livello del carburante,
- 3- tappo di rifornimento del ,
- 4- del carburante,
- 5- pannello di controllo,
- 6- morsetto di messa a terra,
- 7- (avviamento/arresto/valvola del carburante/strozzatura),
- 8- la maniglia di avviamento manuale,
- 9- vista della copertina,
- 10- il silenziatore,
- 11- vite di scarico dell'olio,
- 12- tappo di riempimento dell'olio,
- 13- filtro dell'aria,
- 14- carburatore,
- 15- una .



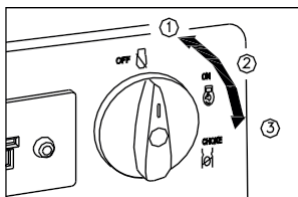
Pannello di controllo



- 1- Spia di mancanza olio,
- 2- spia di sovraccarico,
- 3- Luce di uscita CA,
- 4- Interruttore SMART (ESC),
- 5- Presa di corrente,
- 6- Protezione CC,
- 7- Presa DC,
- 8- protezione da sovraccarico,
- 9- morsetto di messa a terra,
- 10- presa per il funzionamento in parallelo con lo stesso modello

2.3. Controllo

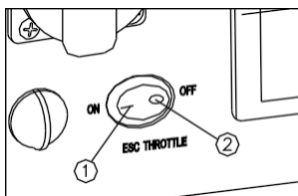
2.3.1. Interruttore 3 in 1



1. Interruttore di lavoro in posizione "OFF" posizione "1". Accensione disinserita, carburante sigillato. Il motore non si avvia.
2. Interruttore di lavoro in posizione "ON" posizione "2". Accensione inserita, carburante aperto, starter disattivato.
3. Interruttore di lavoro in posizione "CHOKE" posizione "3". , carburante aperto, starter inserito.

Lo starter non è necessario per avviare un motore caldo.

2.3.2. ESC (Controllo intelligente del motore)

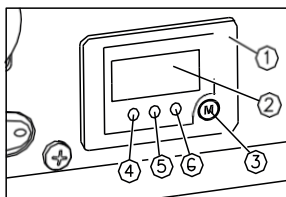


1. Interruttore in posizione "ON" - posizione "1". L'unità che controlla il regime del motore in base al carico del generatore collegato è attivata. Il risultato è una riduzione del consumo di carburante e del rumore.
2. Interruttore in posizione "OFF" - posizione "2". Il motore funziona alla velocità nominale indipendentemente dal carico collegato.




L'interruttore dell'unità di controllo motore ESC deve essere in posizione "OFF" le apparecchiature elettriche alimentate, come compressori e pompe sommerse, hanno una corrente di avviamento elevata.

2.3.3. Display digitale (H IG3500/H IG3500E)

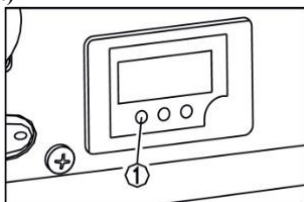
1. Multimetro
2. Display a cristalli liquidi
3. Pulsante per selezionare il parametro visualizzato
4. Spia dell'olio
5. Spia di sovraccarico
6. Spia AC



Durante il normale funzionamento, il pulsante viene utilizzato per commutare le schermate che visualizzano dati quali tensione, corrente, potenza e tempo di funzionamento. In caso di situazioni di emergenza:

1. Per> - Tensione CA o CC troppo alta, il display visualizza il simbolo CA o CC (in alternativa, il simbolo CA o CC e un valore numerico),
2. Per< - Tensione CA o CC troppo bassa, il display visualizza il simbolo CA o CC (in alternativa, il simbolo CA o CC e un valore numerico),
3. I> - sovraccarico dell'uscita di corrente della centralina,
4.  - un cortocircuito all'uscita dell'alimentatore,
5.  - surriscaldamento dell'alimentatore,
6.  - termine di manutenzione.

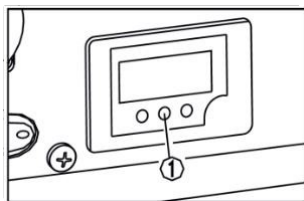
2.3.4. Spia dell'olio (rossa)



Se il livello dell'olio scende al di sotto del valore impostato, si accende la spia rossa e il motore si arresta automaticamente. Il motore non si avvia fino a quando l'olio non viene rabboccato al livello appropriato.

Se il motore si ferma e non può essere avviato, portare l'interruttore del motore in posizione "ON" e tirare l'impugnatura di avviamento manuale. Se la spia dell'olio lampeggia per alcuni secondi, la quantità di olio del motore è insufficiente. Rabboccare l'olio e avviare il motore.

2.3.5. Spia di sovraccarico (rossa)

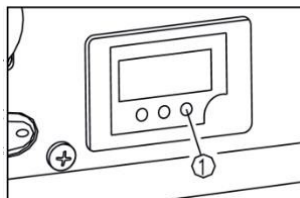


La spia di sovraccarico si accende se uno dei dispositivi è sovraccarico, se l'unità inverter si surriscalda o se la tensione sulle uscite CA aumenta. Di conseguenza, il fusibile del circuito si attiva, interrompendo la generazione di corrente (il motore continua a funzionare, la spia di sovraccarico CA - verde si spegne, la spia di sovraccarico - rossa rimane accesa).

Procedura:

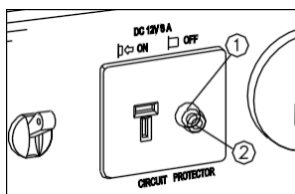
1. Spegner tutti gli apparecchi e arrestare il motore.
2. Ridurre il carico degli elettrodomestici.
3. Controllare il gioco dell'ingresso dell'aria.
4. Avviare nuovamente il motore.

2.3.6. Spia AC (verde)



La spia si accende all'avvio del motore se i parametri di tensione sono corretti.

2.3.7. Protezione CC



Il fusibile CC passa automaticamente alla posizione "OFF" se al generatore sono collegati apparecchi e la corrente aumenta oltre la corrente nominale.

Per ripristinare la protezione CC, premere il pulsante del fusibile in posizione ON.



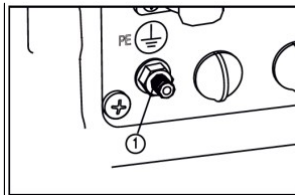
ATTENZIONE

Ridurre il carico delle apparecchiature al di sotto della potenza nominale del generatore quando scatta la protezione CC. Se il fusibile scatta ripetutamente, spegnere immediatamente l'apparecchiatura e contattare l'assistenza autorizzata.

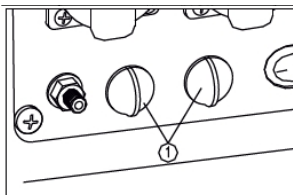
2.3.8. Messa a terra

Collegare la messa a terra al terminale (1) dell'alimentatore.

Mettere sempre a terra l'alimentatore prima di lavorare.



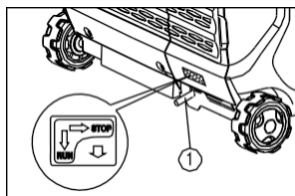
2.3.9. Presa parallela (opzionale)



La presa in parallelo consente di collegare in parallelo due unità di potenza dello stesso tipo e potenza (ad esempio, H IG3500 da H IG3500E) con cavi speciali in caso di necessità di alimentare apparecchi con un consumo di corrente superiore. (In caso di funzionamento in parallelo, la potenza nominale è di 5,6 kVA e la corrente nominale è di 60A/100V, 50A/120V, 26A/230V).

1. È severamente vietato collegare centrali elettriche con potenze diverse. Ciò potrebbe causare danni a entrambe le centrali, non coperti da garanzia.
2. È vietato utilizzare le prese CA e CC (sui pannelli delle unità di potenza) quando le unità di potenza sono collegate in parallelo.
3. Quando si utilizza un cavo parallelo, fare attenzione a non sovraccaricare le unità di potenza collegate.

2.3.10. Freno



Durante il funzionamento e dopo l'arresto dell'unità di potenza, portare l'interruttore del freno in posizione "STOP". Prima di spostare la macchina, portare l'interruttore del freno in posizione "RUN".

3. Operazioni di pre-commissione



ATTENZIONE

- Prima di ogni utilizzo dell'apparecchiatura, eseguire il controllo solo a motore fermo.

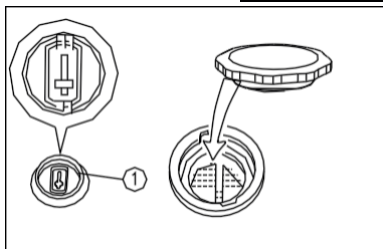
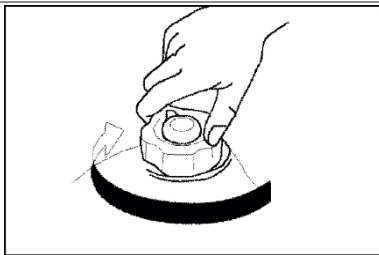
3.1. Controllare il livello del carburante

Il carburante consigliato è la benzina senza piombo Pb95/E5. Se il livello del carburante è basso, rabboccare fino al livello superiore. Non utilizzare additivi per il carburante. Non mescolare la benzina con olio motore o gasolio. Evitare qualsiasi contaminazione del carburante, in particolare acqua e sabbia. Dopo il rifornimento, serrare bene il tappo del serbatoio.

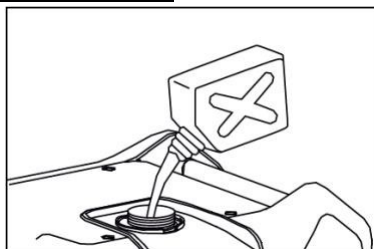


ATTENZIONE

- La benzina è una sostanza infiammabile ed esplosiva. Fare rifornimento solo in un'area ben ventilata e a motore fermo. Non fumare in prossimità della benzina ed evitare le scintille. Durante il rifornimento, fare attenzione a non riempire eccessivamente il serbatoio: non deve esserci carburante nel collo del serbatoio. Dopo il rifornimento, serrare con cura il tappo di rifornimento. Fare attenzione a non versare benzina durante il rifornimento. Se si versa del carburante sulla centrale, asciugare tutte le parti bagnate prima di mettere in funzione la centrale. Evitare il contatto della benzina con la pelle e non respirare i fumi della benzina. Conservare la benzina fuori dalla portata dei bambini e degli animali.



1 - indicatore del livello del carburante



Carburante consigliato: benzina senza piombo Pb95/E5

Capacità carburante: H IG2000/3000:4L, H IG3500/E:10 L

3.2. Controllare il livello dell'olio



ATTENZIONE

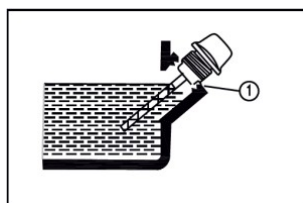
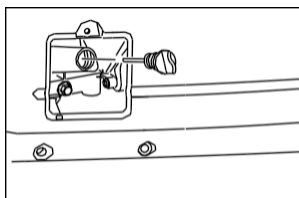
- L'uso di olio di bassa qualità, di olio usato o di olio progettato per motori a due tempi riduce la durata dell'attrezzatura. L'uso di un olio insufficiente può causare gravi danni all'apparecchiatura.

Utilizzare olio di buona qualità per motori a 4 tempi. Shell, Castrol, Mobil, ecc. In condizioni polacche è meglio utilizzare olio minerale SAE 15W-40. SAE 10W-30.

Tipo di olio	Intervallo di temperatura
10W-30	-25°C - 30°C
15W-40	-15°C - 40°C

Controllo del livello dell'olio

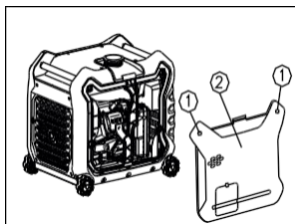
Spegnere l'alimentatore se è in funzione. Svitare il tappo di riempimento dell'olio con l'asta di livello e asciugare. Reinserire l'astina di livello dell'olio (senza avvitarla) nel tappo di riempimento dell'olio, rimuoverla e controllare il livello dell'olio sull'astina. Se il livello dell'olio è basso, aggiungere olio fino al livello corretto. Se il livello dell'olio è alto, scaricare l'eccesso utilizzando una siringa con un tubo di gomma.



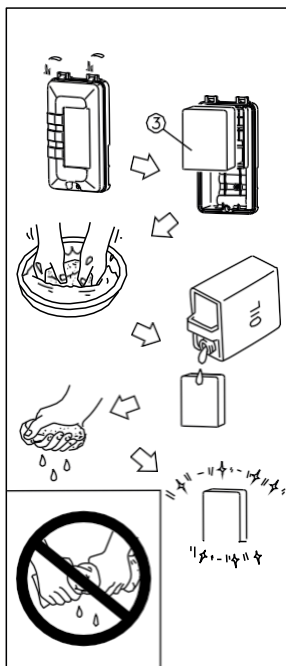
Quantità di olio : H IG 2000 : 0,35L, H IG 3000/3500/3500E: 0,6L

3.3. Controllare il filtro dell'aria

Svitare i coperchi (1) e rimuovere il coperchio (2).



Togliere il coperchio del filtro di agitazione e rimuovere la cartuccia del filtro (3). Pulire la cartuccia del filtro (se è OK) con un solvente e poi asciugarla o sostituirla con una nuova. Dopo la pulizia/sostituzione della cartuccia del filtro dell'olio, bagnarla e spremere l'olio in eccesso. Per evitare danni, la cartuccia filtro deve essere solo inumidita e non deve gocciolare olio. Riposizionare la cartuccia del filtro nella sua sede originale. Installare il coperchio del filtro dell'aria nella sua posizione originale.



ATTENZIONE

Non fate mai funzionare il motore senza un filtro dell'aria, perché la sporcizia potrebbe penetrare nel motore e causarne il rapido grippaggio o l'usura.

4. Messa in funzione della centrale elettrica

⚠ ATTENZIONE

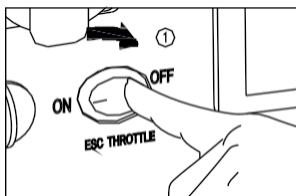
- L'unità di potenza può essere utilizzata con il carico nominale in climatiche normali: temperatura ambiente 25° C, pressione barometrica 100 kPa, umidità relativa 30%. La potenza dell'unità di potenza in base alla temperatura, all'altitudine (pressione dell'aria più bassa ad altitudini più elevate) e all'umidità. Le prestazioni della centrale diminuiscono quando la temperatura, l'umidità e l'altitudine sono superiori alle condizioni climatiche normali. Inoltre, il carico deve essere ridotto quando si utilizza il generatore di corrente in ambienti chiusi.

⚠ ATTENZIONE

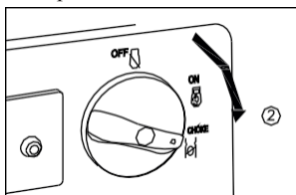
- Prima di avviare l'unità di alimentazione, scollegare tutte le apparecchiature dalle prese CA e CC.

4.1. Per la messa in funzione della centrale:

1. Portare l'interruttore ESC in posizione "OFF".

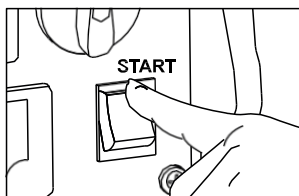


2. Portare l'interruttore 3-in-1 in posizione CHOCK.

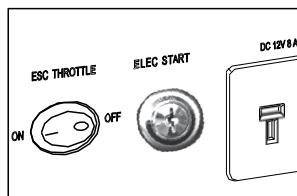


Se si avvia un motore caldo, non è necessario inserire lo starter. In questo caso portare immediatamente l'interruttore in posizione ON.

3. Avviamento elettrico



Opzione 1



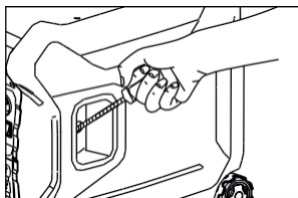
Opzione 2

Opzione 1: Per l'avviamento elettrico, portare l'interruttore del motore sul pannello di controllo in posizione "ON" o premere START. Se il motore non si avvia entro 3 secondi, rilasciare il pulsante START e attendere 10 secondi prima di riprovare.

Opzione 2: girare la chiave nella scatola degli interruttori. Dopo aver avviato il motore, rilasciare la chiave (tornerà automaticamente in posizione ON). Non utilizzare il motorino di avviamento per più di 3 secondi. Se il tentativo di avviamento non è riuscito, attendere circa 10 secondi prima di . La mancata osservanza di questa raccomandazione può causare danni al dispositivo di avviamento. Dopo diversi tentativi falliti, continuare ad avviare il motore manualmente per evitare che la batteria si scarichi completamente.

4. Avvio manuale

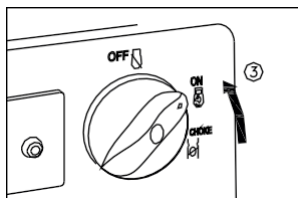
Tirare lentamente l'impugnatura dell'avviatore manuale fino alla prima resistenza, quindi tirare con forza.



⚠ ATTENZIONE

- Non lasciare la maniglia, tenerla in mano dopo l'avviamento del motore e lasciarla tornare lentamente alla macchina. Se si lascia andare l'impugnatura dell'avviatore manuale, si possono causare danni all'impugnatura stessa o alla centralina.

5. Se il motore è stato avviato con lo starter inserito, spostare gradualmente l'interruttore dalla posizione "CHOKE" alla posizione "ON" man mano che il motore si riscalda.



⚠ ATTENZIONE

- Quando si avvia il motore con il pulsante ESC in posizione "ON" senza carico: a temperatura ambiente inferiore a 0° C, il motore funzionerà a regime nominale (3600 giri/min) per 5 minuti fino a quando il motore si riscalda, a temperatura ambiente inferiore a 5° C per 3 minuti. Dopo questo tempo, l'unità ESC funziona correttamente quando l'interruttore ESC è in posizione "ON".

5. Funzionamento della centrale elettrica

ATTENZIONE

- La durata di utilizzo dell'alimentatore a carico massimo non deve superare i 30 minuti. Non utilizzare la piena potenza per il funzionamento continuo. Non superare i limiti specificati nelle istruzioni.
- Non modificare l'unità di alimentazione né utilizzarla per scopi diversi da Uso previsto.

ATTENZIONE

- Per evitare scosse elettriche, l'unità di alimentazione deve essere collegata a terra. Collegare il filo di terra (forte) al terminale di terra sul pannello dell'alimentatore da un lato e alla terra dall'altro. In condizioni di campo, interrare nel terreno un cingolo d'acciaio profondo almeno 0,5 m e lungo almeno 3 m e collegarvi il filo di terra della centralina.
- Il collegamento dell'unità di potenza alla rete domestica deve essere eseguito da un'azienda professionale nel rispetto di tutti i principi di elettrotecnica.
- L'allacciamento non professionale dell'unità di potenza alla rete domestica può causare incendi elettrici, esplosioni e bruciature dell'unità di potenza. L'installazione nella rete domestica può essere effettuata solo da un modulo o da una persona con autorizzazione SEP fino a un minimo di 1 kV.

ATTENZIONE

- Non collegare più unità di potenza a meno che non siano state adattate dal produttore.
- Non montare la prolunga sull'ammortizzatore. Se necessario, installare un'aspirazione dei fumi.

ATTENZIONE

- Se è necessario utilizzare una prolunga, assicurarsi che abbia un isolamento adeguato - una guaina esterna.
- La lunghezza della prolunga non deve superare i 60 m con una sezione del conduttore di 1,5 mm². Per distanze maggiori, utilizzare una prolunga con una sezione di filo maggiore (consultare un elettricista esperto).
- Tenere l'unità di alimentazione fuori dalla portata di bambini, animali e persone non autorizzate. La maggior parte delle apparecchiature ha una potenza di avviamento superiore: ricordatelo.

5.1. Collegamento degli apparecchi alle prese di corrente alternata



ATTENZIONE

- Prima di collegare le apparecchiature elettriche alle prese di corrente, accertarsi che siano spente.
- tutte le apparecchiature elettriche collegate, compresi i fili e i cavi, tappi, sono in buone .
- che il carico totale sia inferiore alla capacità nominale dell'alimentatore.
- Assicurarsi che la corrente di carico sia inferiore alla corrente nominale della presa. l'alimentatore sia collegato a terra. Se l'apparecchiatura elettrica non è collegata a terra, l'alimentatore deve essere sempre collegato a terra.

1. Avviare il motore.
2. Portare l'interruttore ESC in posizione "ON".
3. Collegare il dispositivo a una presa di corrente CA.
4. la spia AC sia accesa.
5. Accendere le apparecchiature elettriche collegate.



ATTENZIONE

- L'interruttore ESC deve essere in posizione "OFF" prima che il regime del motore possa essere aumentato alla nominale.

La maggior parte dei dispositivi con azionamento a motore durante l'avvio presenta parametri elettrici superiori a quelli nominali. Se la spia rossa di sovraccarico non si spegne dopo questo periodo, contattare Hahn & Sohn GmbH o il rappresentante regionale autorizzato.

Quando si collegano più apparecchi elettrici, collegare prima l'apparecchio con la corrente di avviamento più alta e per ultimo quello con la corrente di avviamento più bassa.

Se l'alimentatore è sovraccarico o c'è un cortocircuito nelle apparecchiature collegate, si accende la spia rossa di sovraccarico. Dopo circa 4 secondi, l'alimentazione dei dispositivi collegati viene interrotta e la spia verde AC si spegne. Arrestare il dispositivo e determinare la causa del problema. Determinare se la causa è un cortocircuito nell'apparecchiatura collegata o un sovraccarico, riparare e rimettere in l'apparecchiatura.



ATTENZIONE

- La tensione nominale DV è di 12 V.



ATTENZIONE

- Avviare prima il motore e collegare l'alimentatore alla rete elettrica. batteria per la ricarica.
- Prima di iniziare a caricare la batteria, accertarsi che la protezione CC sia attivata.

1. Avviare il motore.
2. Collegare il filo rosso del caricabatteria al terminale positivo (+) della batteria.
3. Collegare il filo nero del caricabatteria al terminale negativo (-) della batteria.
4. Portare l'interruttore ESC in posizione "OFF" per iniziare a caricare la batteria.

ATTENZIONE

- Collegare con cura i fili del caricabatteria ai morsetti della batteria, in modo che non si scolleghino a causa delle vibrazioni del motore o di altri fattori.
- La protezione CC si disattiva automaticamente se la corrente scorre oltre il valore nominale durante la carica della batteria. In questo caso, per continuare a caricare la batteria, commutare la protezione CC su "ON". Se la protezione CC si disattiva nuovamente in posizione "OFF", interrompere la carica e contattare Hahn & Sohn GmbH o il rappresentante regionale autorizzato.
- Misurare la densità dell'elettrolito per determinare se la batteria è completamente carica. Quando è completamente carica, la densità dell'elettrolito è di 1,26 - 1,28 g/cm³.
- Si consiglia di controllare la densità dell'elettrolito almeno ogni ora per evitare di sovraccaricare la batteria.
- Osservare tutte le precauzioni di sicurezza possibili durante la carica della batteria. Evitare scintille e fuoco nell'area di ricarica della batteria.
- L'elettrolito della batteria è una soluzione acida, tossica e pericolosa, che può causare gravi ustioni. Evitare il contatto dell'elettrolito con la pelle, gli occhi e gli indumenti. In caso di contatto dell'elettrolito con il corpo, rimuovere immediatamente gli indumenti macchiati, ma non rimuovere i capi di abbigliamento che hanno aderito al corpo - lasciare questo compito all'assistenza medica professionale. Lavare il luogo della contaminazione con abbondante acqua corrente pulita. In caso di macchie, lavare con una soluzione all'1% di bicarbonato di sodio (bicarbonato di sodio) o sapone comune (reazione alcalina) per neutralizzare l'acido. È vietato l'uso di pomate. Trattare la zona lesa con una medicazione sterile e rivolgersi immediatamente a un medico.

5.3 Funzionamento in parallelo CA (opzionale)

Prima di collegare il dispositivo a entrambe le centrali, accertarsi che sia in buone condizioni e che i suoi parametri elettrici non superino quelli della presa. Durante il funzionamento in parallelo, l'interruttore ESC di entrambe le centrali deve essere nella stessa posizione.

1. Utilizzando il cavo per il funzionamento in parallelo, collegare le unità di potenza secondo le istruzioni fornite con il set di cavi.
2. Avviare i motori e verificare la spia verde della corrente alternata su ciascun gruppo elettrogeno sia accesa.
3. Collegare il dispositivo a una presa di corrente CA.
4. Accendere il dispositivo collegato.



ATTENZIONE

- Assicurarsi che i dispositivi siano in buone condizioni. Apparecchiature o cavi di alimentazione danneggiati possono causare scosse elettriche.
- In caso di malfunzionamento, rallentamento o arresto improvviso dell'apparecchio, spegnerlo immediatamente. Scollegare l'apparecchiatura e verificare se la causa è l'apparecchiatura o l'unità di potenza che supera il carico nominale.
- Assicurarsi che i parametri elettrici dell'apparecchiatura non superino i parametri nominali dell'alimentatore. Non lasciare mai che l'apparecchiatura funzioni con parametri superiori ai valori nominali per più di 30 minuti.
- Non è possibile collegare modelli diversi di centrali elettriche per il funzionamento in parallelo. Non scollegare il cavo per il funzionamento in parallelo mentre la centrale è in funzione.
- Il cavo deve essere scollegato per il funzionamento in parallelo quando è in funzione un'unità di potenza.
- Un sovraccarico significativo dell'alimentatore, che causa l'accensione continua della spia rossa di sovraccarico, può causare danni all'alimentatore.
- I sovraccarichi di breve durata dell'alimentatore, che provocano una breve accensione della spia rossa, possono ridurre la durata dell'alimentatore.
- Durante il funzionamento continuo, la potenza nominale della centrale non deve essere superata.
- La potenza nominale in funzionamento parallelo è di 6 kW.




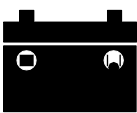
5.4 Ambito di applicazione



ATTENZIONE

- Quando si utilizza l'alimentatore, assicurarsi che il carico totale non superi la potenza nominale dell'alimentatore, altrimenti l'alimentatore potrebbe danneggiarsi.
- È possibile utilizzare contemporaneamente prese CA e CC, ma la potenza totale non deve superare la potenza nominale.

La tabella seguente mostra le prestazioni del dispositivo quando viene utilizzato da solo.

AC				DC 
Effetto	1	0.8 - 0.95	0.4 - 0.75 (efficienza 0,85)	
3500i	< 3000W	< 2400W	< 1200W	Tensione nominale 12 V Corrente nominale 8 A

Esempio:

Potenza nominale della centrale elettrica		3000VA
	Effetto	
AC	1.0	~3000W
	0.8	~2400W
DC	--	96W(12V/8A)

La spia di sovraccarico si accende se la potenza totale supera l'intervallo di utilizzo.

ATTENZIONE

- Non sovraccaricare l'alimentatore. Il carico totale di tutte le apparecchiature elettriche non deve superare la capacità nominale dell'alimentatore. Il sovraccarico può danneggiare l'alimentatore.
- In caso di alimentazione di dispositivi delicati, controllori elettronici, PC, computer elettronici, dispositivi a microprocessore, caricabatterie, si raccomanda di mantenere una distanza sufficiente dalla stazione di alimentazione per evitare interferenze dal motore.

Assicurarsi inoltre che le interferenze/il rumore elettrico del motore non

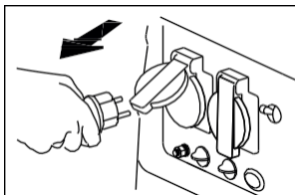
- interferiscano con altre apparecchiature elettriche vicine all'unità di potenza.

Alcune apparecchiature elettriche o comuni motori elettrici hanno una corrente

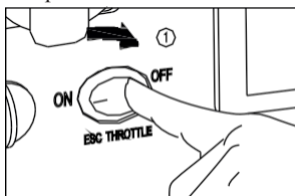
- di avviamento elevata e non devono essere utilizzati anche se rientrano nel campo di utilizzo elencato nella tabella precedente.

6. Spegnimento dell'aggregato

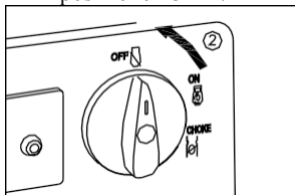
1. Spegnere tutti gli elettrodomestici.
2. Scollegare tutti gli elettrodomestici.



3. Portare l'interruttore ESC in posizione "OFF".



4. Portare l'interruttore 3-in-1 in posizione "OFF".



7. Assistenza e ispezioni

L'obiettivo di ispezioni e regolazioni regolari è quello di mantenere la centrale elettrica nelle migliori condizioni possibili.



PERICOLO

- Spegnere il motore prima di effettuare .

La tabella seguente elenca i controlli e le ispezioni obbligatorie dell'unità di potenza. Il rispetto di queste raccomandazioni prolunga la vita dell'apparecchiatura e protegge dalla perdita della garanzia. La mancata osservanza delle raccomandazioni riportate tabella può comportare la perdita della garanzia.

Nella tabella che segue si utilizzano le seguenti indicazioni: X -

indica l'obbligo di svolgere le attività entro i tempi previsti,

X(1) - indica che l'attività deve essere eseguita più frequentemente di quanto raccomandato se l'apparecchiatura funziona in condizioni di elevata umidità,

X(2) - significa che l'attività deve essere svolta presso la sede del Garante o presso un suo Regionale Autorizzato.

Attività		Con quale frequenza eseguirli?			
		Intervallo	Il primo mese o 20 mesi	Ogni sei mesi o 100 mesi	Ogni dodici mesi o 300 mesi
Candela di accensione	Se necessario, ispezione, pulizia e sostituzione	X			
Carburante	Controllo dei livelli di carburante e delle perdite	X			
Tubi del carburante	Se necessario, ispezione, sostituzione	X			
Olio motore	Controllo del livello dell'olio	X			
	Sostituzione		X	X	
Filtro dell'aria	Controllo	X			
	Pulizia e sostituzione, se necessario			X (1)	
Coperchio dell'ammortizzatore	Se necessario, ispezione, pulizia e sostituzione			X	
Cacciatore di scintille	Se necessario, ispezione, pulizia e sostituzione			X	
Filtro carburante	Pulizia e sostituzione, se necessario				X
Tubo di sfogo del carter	Se necessario, ispezione, sostituzione				X

Testa del cilindro	Pulizia, più frequente se necessario				X (2)
La volontà delle valvole	Controllare, regolare se necessario				X (2)
Strutture/Componenti	Ispezione, riparazione se necessaria				X (2)
Punti in cui sono stati riscontrati guasti durante l'uso		X			

7.1 Controllo della candela Svitare l

viti (1), rimuovere il cavo della candela dalla candela (3).

Rimuovere il coperchio della centralina (2) e a candela. Rimuovere con cura la sporcizia intorno alla candela.



Utilizzando la chiave a candela (4), rimuovere

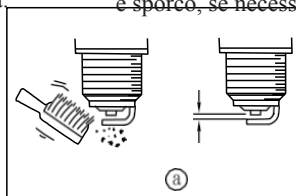
rimuovere la candela di accensione ruotandola verso sinistra



Vedi

Controllare le condizioni della candela e sostituirla con una nuova

e sporco, se necessario sostituire le lampade



Controllare la distanza tra gli elettrodi utilizzando un calibro a coppie. La distanza deve essere di circa 0,6 - 0,7 mm.



ATTENZIONE

- Candele di accensione consigliate:
BPR6ES/BP6ES (NGK) F7RTC/F7TC

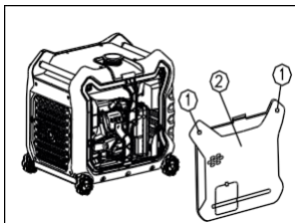
Avvitare la candela con la chiave con una coppia di circa 20 Nm. Montare l'estremità del cavo sulla candela e sul coperchio. Se non è disponibile una chiave dinamometrica, avvitare la candela nella testa del motore fino all'arresto. Dopo aver avvitato manualmente la nuova candela, serrare la chiave di 1/4 - 1/2 giro. Se si sta installando una vecchia candela, serrare solo di 1/8 di giro la chiave.

7.2. Regolazione del carburatore

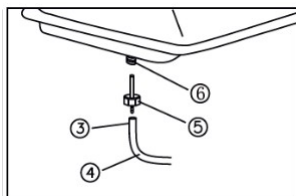
La regolazione del carburatore deve essere effettuata da un tecnico autorizzato con le conoscenze e le attrezzature necessarie.

7.3. Filtro carburante

1. Svitare le viti del coperchio (1) e rimuovere il coperchio (2).

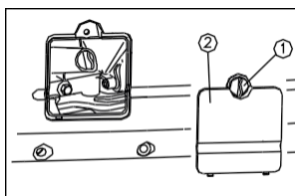


2. Scaricare il carburante dal serbatoio. Tenendo e facendo scorrere verso il basso il manicotto del tubo (3), rimuovere il tubo del carburante (4) collegato al serbatoio. Rimuovere il filtro del carburante (5). Pulire il filtro con un solvente non infiammabile o con un solvente ad alta temperatura infiammabile, quindi asciugare. Reinstallare il filtro del carburante nel bocchettone principale (6) del serbatoio. Inserire quindi il tubo flessibile del carburante nel bocchettone principale (6) del serbatoio e montare la fascetta stringitubo (3).



7.4. Cambio olio

Posizionare la centralina su una superficie piana e riscaldare il motore per alcuni minuti. Svitare la vite (1) e rimuovere la spia dell'olio motore (2).



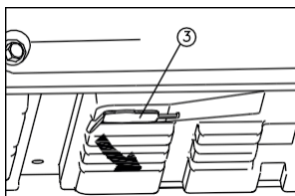
⚠ ATTENZIONE

- Ricordarsi di portare l'interruttore di accensione in OFF e di chiudere il rubinetto del carburante prima di procedere alla sostituzione.

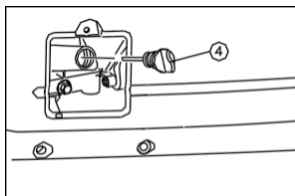
⚠ AIUTO

- Scaricare l'olio quando il motore è ancora caldo. In questo modo l'olio usato potrà defluire meglio dal motore. Fare attenzione a non scottarsi. Tuttavia, non scaricare l'olio subito dopo l'arresto del motore.

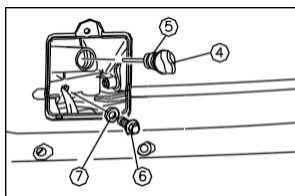
Sollevare e inclinare l'alimentatore. Rimuovere la piastra di chiusura (3) situata sulla piastra inferiore del dispositivo.



Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio (4).



Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio (4). Posizionare il contenitore dell'olio usato sotto il motore, svitare la vite di scarico dell'olio e scaricare l'olio dal serbatoio. Controllare le condizioni del tappo di riempimento dell'olio (4), dell'O-ring (5), del tappo di scarico dell'olio (6) e della relativa guarnizione (7). Se uno dei componenti è danneggiato, sostituirlo con uno nuovo.



Avvitare la vite di scarico dell'olio con la guarnizione. Aggiungere olio nuovo al livello appropriato, quindi avvitare il tappo di riempimento dell'olio. Inserire il tappo situato sulla piastra inferiore dell'apparecchio e la spia del livello dell'olio motore.



ATTENZIONE

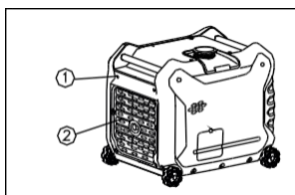
- Non inclinare la macchina durante il rifornimento dell'olio, per evitare di riempire eccessivamente il motore, con danni al motore stesso.

7.5. Filtro dell'aria

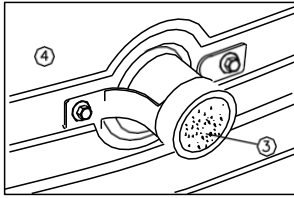
Per una descrizione delle attività associate all'ispezione, alla pulizia e alla sostituzione dei filtri dell'aria, vedere il Capitolo 3. Operazioni precedenti alla messa in funzione.

7.6. Controllare l'ammortizzatore

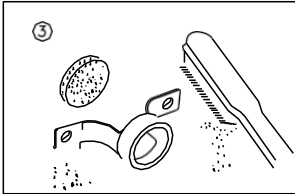
Svitare le 6 viti (1) e rimuovere la griglia (2).



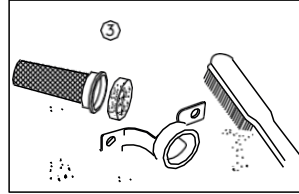
Rimuovere il coperchio della serranda (3) e le viti (4) coperchio della serranda.



Rimuovere lo sporco dalla griglia del silenziatore, ad esempio con una metallica.



Comune



USDA

Controllare lo schermo della marmitta e il parascintille, se necessario sostituirli.
Installare il parascintille della marmitta.



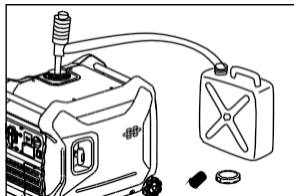
ATTENZIONE

- Non utilizzare mai nel bosco un motore privo di marmitta e di parascintille! Ciò può provocare un incendio.

8. Trasporto e stoccaggio

L'immagazzinamento a lungo termine dell'apparecchiatura richiede misure per evitare danni all'alimentatore.

8.1. Scarico del carburante



1. Portare l'interruttore 3-in-1 in posizione "OFF".
2. Svitare il tappo del serbatoio e rimuovere il filtro. Scaricare il carburante in un contenitore adatto utilizzando un sifone manuale disponibile in commercio. Reinstallare il tappo del serbatoio.

3. Avviare il motore e lasciarlo girare finché non ferma. Il motore si spegne dopo circa 20 minuti dall'esaurimento del carburante.



ATTENZIONE

- Non collegare alcuna apparecchiatura elettrica in questo momento - lavorare senza carico.
- Il tempo di funzionamento del motore dipende dalla quantità di carburante presente nel serbatoio.



PERICOLO

- La benzina è infiammabile, evitare le scintille nelle sue vicinanze, evitare il contatto della benzina con il fuoco.

4. Svitare la vite di scarico del carburatore e scaricare il carburante.

5. Portare l'interruttore 3-in-1 in posizione "OFF".

6. Avvitare la vite di scarico.

8.2. Motore

Per proteggere il motore dalla corrosione, procedere come segue.

1. Tirare lentamente l'impugnatura dell'avviamento manuale fino a quando non si avverte una certa resistenza. Lasciare questa posizione per proteggere il motore e le valvole dalla corrosione.
2. Pulire il blocco motore e spruzzare un agente anticorrosione.
3. Conservare l'alimentatore in un luogo asciutto, ben ventilato e coperto.
4. Conservare e trasportare in posizione verticale come se si stesse lavorando, non inclinare.



PERICOLO

Durante il trasporto dell'alimentatore:

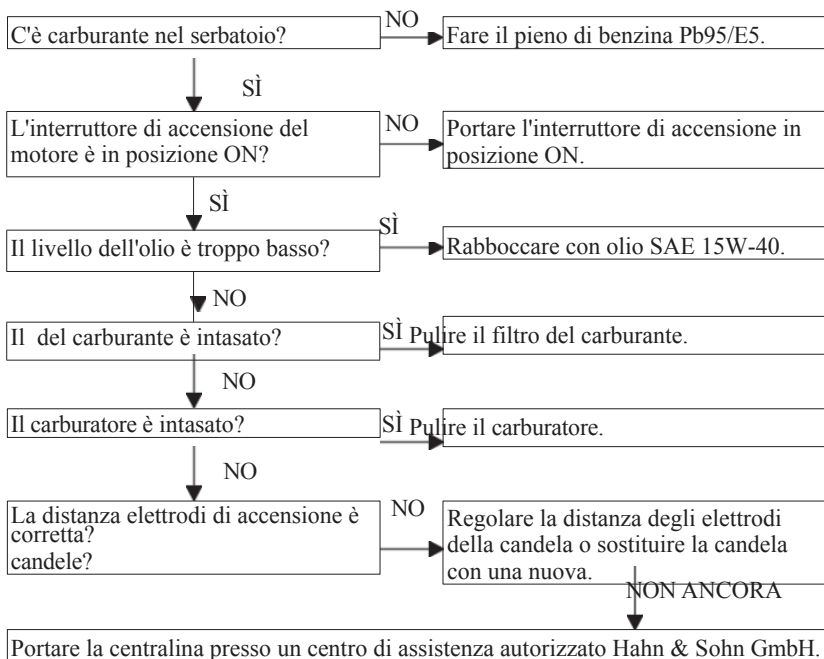
- Non versare troppo carburante nel serbatoio: non deve esserci carburante nel collo del serbatoio.
- Non utilizzare mai l'alimentatore nel veicolo; rimuovere l'alimentatore e utilizzare in un'area ben ventilata.
- Non lasciate l'alimentatore nel veicolo per lunghi periodi di tempo, dove si possono sviluppare temperature elevate quando il sole lo riscalda. L'alimentatore potrebbe esplodere.
- Se la strada è irregolare e l'auto, effettuare lo spurgo prima del trasporto. tutto il combustibile della centrale elettrica.
- L'apparecchio deve essere fissato saldamente con l'interruttore di accensione in OFF e il tappo del serbatoio ben serrato.

**ATTENZIONE**

- Conservare l'alimentatore in un luogo riparato per proteggerlo dagli influssi atmosferici diretti. Per mantenere l'apparecchiatura in buone condizioni, pulirla dalla polvere e da altre impurità e conservarla dopo il lavoro. Spegnere l'apparecchiatura e lasciarla raffreddare completamente prima di trasportarla e conservarla.
 - Lo stoccaggio o il trasporto di apparecchiature calde può causare incendi o incidenti. Prima del trasporto, l'apparecchiatura deve essere accuratamente fissata per evitare danni meccanici e spostamenti durante il trasporto. Il mancato fissaggio dell'apparecchiatura prima del trasporto può causare gravi incidenti. Una messa in funzione dell'apparecchiatura dopo il trasporto diversa da quella descritta nel presente manuale può causare danni o distruzione dell'apparecchiatura non coperti da garanzia.

9. Possibili problemi e soluzioni

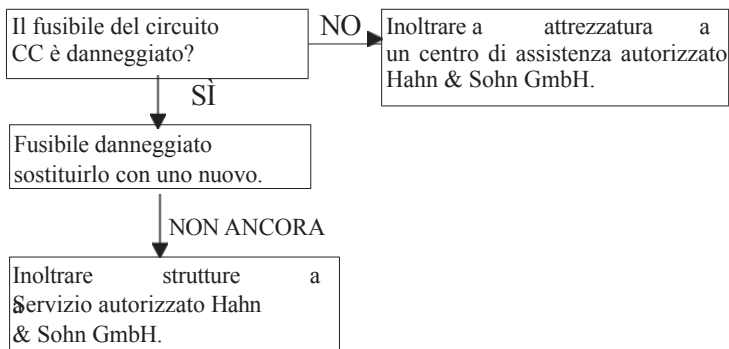
Il motore non si avvia



La centrale elettrica non funziona (non produce corrente)



Assenza di tensione sull'uscita CC



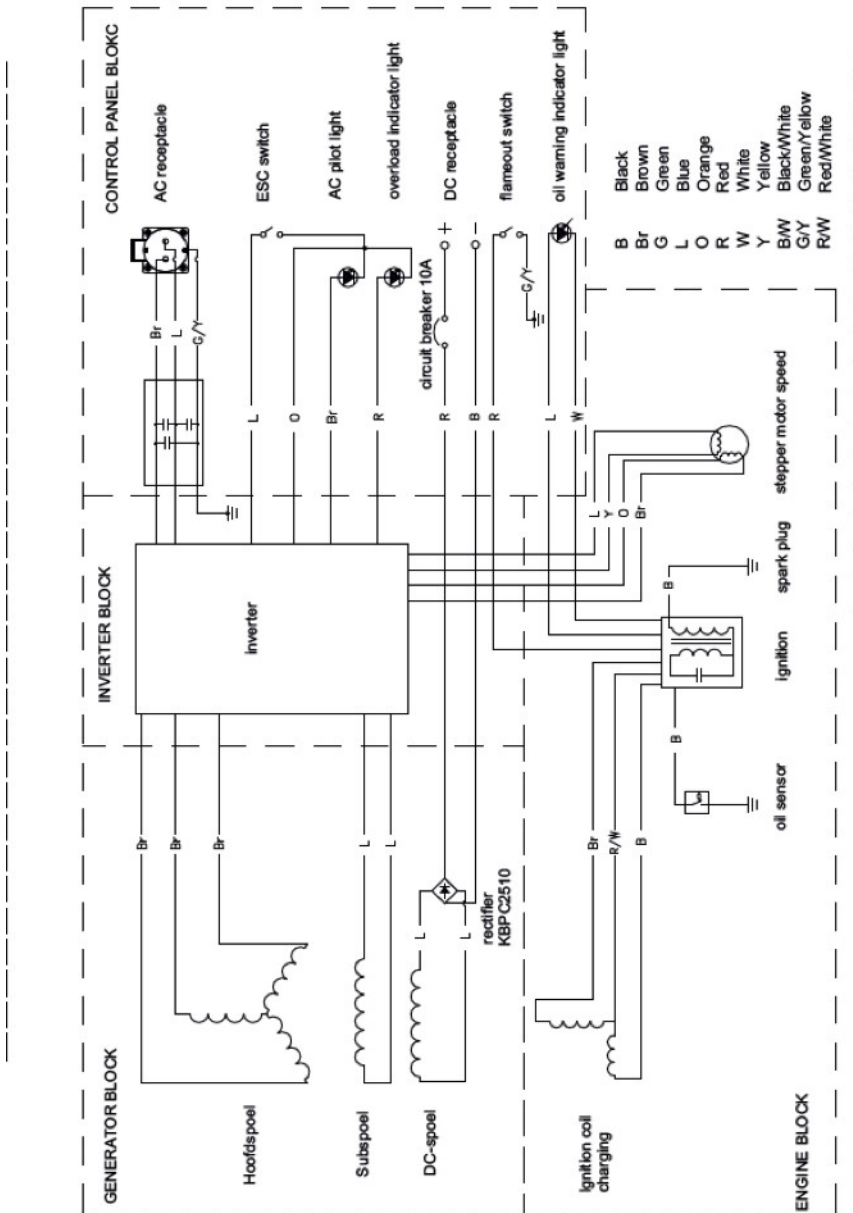
10. Parametri tecnici

Modello		H IG2000	H IG3000
Generatore	Tipo	Inverter	
	Frequenza	50 Hz	
	Tensione	230 V	
	Prestazioni massime	1,8 kVA	2,5 kVA
	Potenza nominale	1,6 kVA	2,3 kVA
	Effetto	1,0	
	Uscita CC	12V/8A	12V/8,3A
Motore	Tipo	Monocilindrico, raffreddato ad aria, OHV	
	Volume della corsa	79 cm ³	182 cm ³
	Carburante	Benzina Pb95/E5	
	Volume del serbatoio del carburante	4,2 L	4,5 L
	Durata del funzionamento continuo	≈4 h	
	Volume della coppa dell'olio	0,35 L	0,6 L
	Avvio	Palmare	
Dimensioni / peso	Dimensioni	499x285x455	565x339x467
	Peso	21 kg	27 kg

Modello		H IG3500	H IG3500E	H IG7000
Generatore	Tipo	Inverter		
	Frequenza	50 Hz		
	Tensione	230 V		
	Prestazioni massime	3,3 kVA		7,0 kVA
	Potenza nominale	3,0 kVA		6,0 kVA
	Effetto	1,0		
	Uscita CC	12V/8A		
Motore	Tipo	Monocilindrico, 4 tempi, raffreddato ad aria, OHV		
	Volume della corsa	212 cm ³		
	Carburante	Benzina Pb95/E5		
	Volume del serbatoio del carburante	10,0 L	9,0 L	25,0 L
	Durata del funzionamento continuo	5,5 h	6,0 h	6,5 h
	Volume della coppa dell'olio	0,6 L		1,45 L
	Avvio	Palmare	Manuale/elettrico	
Dimensioni / peso	Dimensioni	578x440x510	484x420x417	950x765x773
	Peso	45 kg	34 kg	130 kg

11. Schema elettrico

HIG 2000





HIG 7000



12. Dichiarazione di conformità

ES prohlášení o shoděČíslo prohlášení o shodě:
01/105409/2019Aktualizováno dne:
08/03/2019

Výrobce:	Hahn & Sohn GmbH
Adresa výrobce:	Auf der Schanze 20 93413 Cham
Notifikovaná osoba:	SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION
Adresa notifikované osoby:	S.A.R.L. (SNCH), 2a Kalchesbruck, L-1652, Luxembourg 0499

Druh zařízení

**Centrale elettrica
H IG 2000**

Model/Typ:

Změřená hladina akustického výkonu:	88 dB/A
Garantovaná hladina akustického výkonu:	95 dB/A

Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham, na vlastní odpovědnost prohlašuje, že zařízení, kterého se týká toto prohlášení, splňuje požadavky uvedené ve Sbírce Zákonů:

- č. 263 Sb. poz. 2202 ze dne 21.12.2005 - Směrnice o emisích hluku 2000/14/ES, se změnami 2005/68/ES (hodnocení shody dle přílohy č. VII)
- č. 199 Sb. poz. 1228 ze dne 21.10.2008 - Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
- č. 2016 Sb. poz. 806 ze dne 2.6.2016 - Nízkonapětová směrnice 2014/35/EU
- č. 2016 Sb. poz. 542 ze dne 13.4.2016 - Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

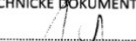
*Díky výše uvedené shodě výrobky byly uvedeny do
obratu na trhu Evropské Unie*

Osoba oprávněná k přípravě a zhotovení
technické dokumentace:**Ing. Richard Janovský**
ul. Mlaňki Szlak 52,80-717 Gdańsk,

**ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud zařízení bude upraveno, přestavěno,
nebo bude použito v rozporu s Návodem k obsluze.**

A Cham il 08.03.2019

Gdańsk dne 08.03.2019

VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

Ing. Richard Janovský
VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE


ES prohlášení o shodě

Číslo prohlášení o shodě:
01/105410/2019



Aktualizováno dne:
08/03/2019

Výrobce: Adresa výrobce:	Hahn & Sohn GmbH Auf der Schanze 20 93413 Cham
Notifikovaná osoba: Adresa notifikované osoby:	SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION S.A.R.L. (SNCH), 2a, Kalchesbruck, L 1852, Luxembourg 0499

Druh zařízení

Centrale elettrica
H IG 3000

Model/Typ:

Změřená hladina akustického výkonu:	88dB/A
Garantovaná hladina akustického výkonu:	95dB/A

Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham, na vlastní odpovědnost prohlašuje, že zařízení, kterého se týká toto prohlášení, splňuje požadavky uvedené ve Sbírce Zákonů:

- č. 263 Sb. poz. 2202 ze dne 21.12.2005 - Směrnice o hluku 2000/14/ES, se změnami 2005/88/ES (hodnocení shody dle přílohy č. VII)
- Č. 199 Sb. poz. 1228 ze dne 21.10.2008 - Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
- č. 2016 Sb. poz. 806 ze dne 02.06.2016 - Nízkopřepětová směrnice 2014/35/EU
- č. 2016 Sb. poz. 542 ze dne 13.04.2016 - Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Díky výše uvedenému shodě výrobky byly uvedeny do obrotu na trhu Evropské Unie

Osoba oprávněná k přípravě a
zhotovení technické dokumentace:

Ing. Richard Janovský
ul. Mialki Szlak 52,80-717 Gdańsk,

ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud zařízení bude upraveno, přestavěno, nebo bude použito v rozporu s Návodem k obsluze.

A Cham il 08.03.2019

Gdańsk dne 8.3.2019

VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

Ing. Richard Janovský
VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE



ES prohlášení o shodě

Číslo prohlášení o shodě:
01/105411/2019



Aktualizováno dne:
08/03/2019

Výrobce: Adresa výrobce:	Hahn & Sohn GmbH Auf der Schanze 20 93413 Cham
Notifikovaná osoba: Adresa notifikované osoby:	SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION S.A.R.L. (SNCH), 2a. Kalchesbruck, L-1852, Luxembourg 0499

Druh zařízení

Centrale elettrica

Model/Typ:

H IG 3500, H IG 3500 E

Změřená hladina akustického výkonu:	88 dB/A
Garantovaná hladina akustického výkonu:	96 dB/A

Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham, na vlastní odpovědnost prohlašuje, že zařízení, kterého se týká toto prohlášení, splňuje požadavky uvedené ve Sbírce Zákonů:

- č. 263 Sb. poz. 2202 ze dne 21.12.2005 - Směrnice o hluku 2000/14/ES, se změnami 2005/88/ES (hodnocení shody dle přílohy č. VII)
- č. 199 Sb. poz. 1228 ze dne 21.10.2008 - Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
- č. 806/2016 Sb. ze dne 02.06.2016 - Nízkonapěťová směrnice 2014/35/EU
- č. 542/2016 Sb. ze dne 13.04.2016 - Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Díky výše uvedené shodě výrobky byly uvedeny do obrotu na trhu Evropské Unie

Osoba oprávněná k přípravě a zhotovení
technické dokumentace:

Ing. Richard Janovský
ul. Mialki Szlak 52, 80-717 Gdańsk,

ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud zařízení bude upraveno, přestavěno, nebo bude použito v rozporu s návodem k obsluze.

A Cham il 08.03.2019

VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

Ing. Richard Janovský
VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE



ES prohlášení o shodě

Číslo prohlášení o shodě:
01/105413/2019



Aktualizováno dne:
04/11/2019

Výrobce: Adresa výrobce:	Hahn & Sohn GmbH Auf der Schanze 20 93413 Cham
Notifikovaná osoba: Adresa notifikované osoby:	SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION S.A.R.L (SNCH), 2a, Kalchesbruck, L-1852, Luxembourg 0499

Druh zařízení **Centrale elettrica**
Model/Typ: **H IG 7000**

Změřená hladina akustického výkonu:	92 dB/A
Garantovaná hladina akustického výkonu:	96 dB/A

*Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham, na vlastní odpovědnost prohlašuje, že zařízení, kterého se
týká toto prohlášení, splňuje požadavky uvedené ve Sbírce Zákonů:*

- č. 263 Sb. poz. 2202 ze dne 21.12.2005
- Č. 199 Sb. poz. 1228 ze dne 21.10.2008
- Č. 806/2016 Sb. ze dne 02.06.2016
- Č. 542/2016 Sb. ze dne 13.04.2016

- Směrnice o hluku 2000/14/ES, se změnami 2005/88/ES
(hodnocení shody dle přílohy č. VI)
- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
- Nízkopřepětová směrnice 2014/35/EU
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

**Díky výše uvedené shodě výrobky byly uvedeny
do obrotu na trhu Evropské Unie**

Osoba oprávněná k přípravě a
zhotovení technické dokumentace:

Ing. Richard Janovský
ul. Mialki Szlak 52, 80-717

**ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud zařízení bude upraveno, přestavěno,
nebo bude použito v rozporu s návodem k obsluze.**

A Cham il 08.03.2019

Podpis dne 11.11.2019

VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

Ing. Richard Janovský
VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE



LETTERA DI GARANZIA

L'apparecchiatura è soggetta a garanzia se acquistata da Hahn & Sohn GmbH o da un rappresentante regionale autorizzato di Hahn & Sohn GmbH. La garanzia è valida per 1 anno dal momento dell'acquisto in caso di utilizzo commerciale, 2 anni in caso di utilizzo da parte dei consumatori. La garanzia si applica esclusivamente ai difetti di fabbricazione e di materiale. La garanzia non comprende:

- *danni meccanici dovuti a un funzionamento non corretto,*
- *riparazioni non eseguite a regola d'arte o eseguite ricambi non originali,*
- *parti di consumo come: interruttori, condensatori, fusibili, cinghie trapezoidali, ecc.*

Il generatore e l'ATS devono essere collegati alla rete elettrica da una o più aziende professionali in possesso di un certificato SEP in corso di validità. La mancanza di data, timbro, firma e numero di autorizzazione SEP nel certificato di garanzia priva l'acquirente dei diritti di garanzia sull'apparecchiatura.

I reclami non saranno accettati se vengono utilizzati oli motore e carburanti non adatti. Il sovraccarico dell'unità di potenza può danneggiarla. Non è consentito sovraccaricare l'unità di potenza di oltre il 75% della sua potenza di uscita durante il funzionamento continuo. Ciò è inaccettabile e invalida la garanzia.

In caso di guasto, l'apparecchiatura deve essere consegnata **al luogo di acquisto o al Centro di assistenza del Garante**. Il costo della consegna dell'apparecchiatura al luogo di acquisto o al Centro di assistenza è a carico del Cliente. Il reclamo non sarà accettato in caso di danni causati da motivi indipendenti dal produttore.

Centro di assistenza del fornitore : Hahn & Sohn GmbH

Auf der Schanze 20 93413
Cham

Tel. +490 9944 890 9 896

Mob. +490 163 02 44 737

E-Mail info@hahn-profis.de Web

www.hahn-profis.de

I controlli e le ispezioni regolari, compresa la sostituzione dell'olio motore e del filtro dell'aria come raccomandato dal Garante, sono una condizione della garanzia per gruppo motore:

- *controlli e rabbocchi dell'olio ogni giorno o al massimo ogni 8 ore di funzionamento,*
- *sostituzione dell'olio e del filtro: la prima dopo 50 mesi o 3 mesi dalla data di acquisto, a seconda di quale dei due eventi si verifichi per primo, ulteriori sostituzioni durante il periodo di garanzia dopo 100 mesi o 3 mesi di funzionamento dalla data dell'ultimo intervento, a seconda di quale dei due eventi si verifichi per primo, documentato presso la rete di assistenza autorizzata del Garante (in caso di uso intensivo del generatore di corrente o di funzionamento in un ambiente con livelli di polvere elevati dopo 50 mesi, al massimo). Se il motore è dotato di cinghia dentata, la sostituzione è necessaria dopo 700 ore di funzionamento dell'apparecchiatura. Il fornitore della garanzia si riserva il diritto di rifiutare un reclamo in caso di utilizzo di oli diversi da quello minerale SAE15W- 40 durante il periodo di garanzia.*
- *Sostituzione del filtro dell'aria e del filtro dell'olio nello stesso periodo del cambio dell'olio motore,*

-L'assistenza per l'olio durante il periodo di garanzia è a carico dell'utente.

La mancata documentazione delle attività di cui sopra comporta l'annullamento della garanzia. La documentazione delle ispezioni di cui sopra, compresa la registrazione dei tipi di olio, dei filtri, del timbro di manutenzione e della data dell'intervento, deve essere riportata ogni volta nella sezione "Riparazioni in garanzia e assistenza fuori garanzia" del Manuale dell'operatore del o del Manuale dell'operatore del costruttore della macchina.

NIENTE SILICONE O ALTRI ADDITIVI NEI CARBURANTI E NEGLI OLI!

I nostri servizi e le nostre forniture non comprendono:

- installazione, messa in servizio,
- formazione in materia di funzionamento e assistenza .

L'esecuzione di qualsiasi riparazione durante il periodo di garanzia al di fuori di un servizio di assistenza autorizzato invalida la garanzia.

In caso di reclamo accettato, la garanzia viene prolungata del periodo di riparazione. Non saranno accettati reclami senza la presentazione del presente certificato di garanzia e della prova d'acquisto.

Il fornitore della garanzia si impegna a eliminare il guasto segnalato in garanzia entro 30 giorni dalla data di consegna dell'apparecchiatura.

Il mancato ritiro dell'apparecchiatura da parte del servizio di assistenza del fornitore della garanzia entro un periodo superiore a tre mesi dalla data di notifica dell'accettazione darà diritto al cliente a spese di deposito.

La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti dell'acquirente ai sensi delle norme sulla responsabilità per i difetti dell'oggetto venduto.

..... Tipo di dispositivo ID dispositivo n.
..... Modello del pannello Numero di identificazione del pannello
..... Controllo qualità Data di vendita (firma, data e timbro del venditore)
..... Data dell'installazione Numero di autorizzazione SEP e timbro della persona che esegue l'allacciamento
..... Nome dell'azienda/nome e cognome della persona che esegue l'installazione	

ISPEZIONI, REGOLAZIONI E CONTROLLI

Descrizione dell'ispezione, regolazione, riparazione (gamma di attività)	Numero di ore di lavoro	Data e firma del tecnico dell'assistenza

ISPEZIONI, REGOLAZIONI E CONTROLLI

Descrizione dell'ispezione, regolazione, riparazione (gamma di attività)	Numero di ore di lavoro	Data e firma del tecnico dell'assistenza



**Distributore centrale e fornitore di garanzia Hahn
& Sohn GmbH**

Auf der Schanze 20 93413
Cham

Tel: +490 9944 890 9 896

www.hahn-power.de

**Hahn a syn s.r.o. Lelkova 186/4,
747 21 Kravaře**

www.hahn-power.cz